



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville

1550, D'Estimauville Avenue

Québec

Québec

G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC-PWGSC

601-1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

Title - Sujet Dragage - Port Cap-aux-Meules	
Solicitation No. - N° de l'invitation EE517-180143/A	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client EE517-180143	Date 2017-09-20
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCM-008-17195	
File No. - N° de dossier QCM-7-40050 (008)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-09-22	Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Rochette, Jean	Buyer Id - Id de l'acheteur qcm008
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2834 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Port de Cap-aux-Meules, Îles de la Madeleine, QC	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

AMENDEMENT 003

Title: **PORT OF CAP-AUX-MEULES DREDGING**

Included in the present amendment:

1. Questions and answers 1 to 12
 2. Solicitation closing date extension
-

QUESTIONS AND ANSWERS:

Question 1: The eligibility period (article SA04) is 60 days, and work must be completed within 60 days of contract award (SA05). Does that mean that the contractor must work through December 2017 and January 2018, even though there will be ice?

Answer 1: The contractor is responsible for determining their schedule and work methods. With a steady work schedule and average production, work can be completed within 60 days of contract award. We are not expecting that work will need to be performed when there is ice around.

Question 2: Section 01 35 43 subparagraph 3.2.1 states that clamshell buckets are preferred for dredging, while section 35 20 24 subparagraph 2.1.2 authorizes the use of a trailing suction hopper dredge. Could you please clarify whether the use of a trailing suction hopper dredge meets the environmental requirements?

Answer 2: Clamshell buckets are preferred over bucket dredges because the former limits sediment resuspension. All articles in section 01 35 43 – ENVIRONMENTAL PROTECTION are provided with the intent of limiting the project's impact on the environment. Depending on the work method being used, a hydraulic dredge may meet the requirements of section 01 35 43.

Question 3: Section 01 35 43 subparagraph 3.2.4: Is the normal overflow of a trailing suction hopper dredge allowed?

Answer 3: Here, "overflow" refers to spillover from scows used to transport sediments. Overflow from any sediment transport method must be avoided. Moreover, it has been determined that overflow from a trailing suction hopper dredge has very little impact on water quality, both during dredging and during open-water sediment disposal.

Question 4: Price schedule – call for tenders: Can bidders provide a single price for base work and no price for optional work?

Answer 4: No. All requirements from the bid documents must be respected.

Question 5: Section 35 20 24 subparagraph 3.4.9.1: What are the penalties for not respecting the 0.1 m tolerance? This tolerance is much stricter than the 0.3 m standard tolerance for suction dredging. Can you revise the tolerance?

Answer 5: The contractor must meet the objective of the project, which is to ensure a depth of 6.7 metres. This requirement must be respected. A tolerance of 0.1 m will be applied. The contractor must redo the work in areas where this tolerance is not respected.

Question 6: Section 35 20 24 subparagraph 3.6.3. How often will the Ministère des Transports du Québec retrieve material from the land disposal site? Additionally, what are the “permitted periods” mentioned in this subparagraph? Can the Ministère des Transports du Québec handle a large amount of dredged sediment on a daily basis?

Answer 6: The Ministère des Transports du Québec has agreed to remove sediments as they are dumped. This subparagraph must be understood in the context of the related specifications, which include the dates during which wharf dumping is allowed.

Question 7: Attached disposal at sea permit: The disposal at sea permit is for a maximum of 15,000 m³. The volume is currently already at 15,000 m³ at the required level, excluding over dredging. How should volumes greater than 15,000 m³ be handled?

Answer 7: If necessary, the dredging template will be adjusted according to the findings of the hydrographic survey that will be performed before dredging begins. Additionally, the fact that wharf dumping is permitted will affect the volume of sediments that are disposed of at sea.

Question 8: The unloading area in the drawing is very limited and unsuitable for a trailing suction hopper dredge. Can the transshipment area be modified so that it can hold at least 1,000 m³?

Answer 8: If yes, this should be discussed with the marine structures manager. However, we believe that it would be difficult to change the dimensions of the unloading area.

Question 9: Can the contractor suggest a different authorized transshipment area?

Answer 9: All bidders must prepare their tenders in compliance with the requirements in the call for tenders. However, the winning bidder may propose changes, which will be analyzed in the context of the contract.

Question 10: Mitigation measures page 5: Debris management – Which regulations are in effect regarding the concentration of suspended materials?

Answer 10: See: Environment Canada and the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs du Québec, 2007. *Criteria for the Assessment of Sediment Quality in Québec and Application Frameworks: Prevention, Dredging and Remediation*. 39 pages.

Question 11: The “mitigation measures” section states that the contractor must clean roads used by trucks. Isn't that the responsibility of Transports Québec?

Answer 11: This condition refers to roads on the work site — roads used by equipment on the structure.

Question 12: What happens if contaminants are found in the sediments?

Answer 12: A recent sediment analysis found minor contamination at sample site S03 but the sediments were found to be within acceptable limits for immersion.

Solicitation No – N° de l'invitation
EE517-180143/A
Client Ref No. – N° de réf. du client
EE517-18-0143

Amd. No. – N° de la modif.
003
File No. – N° du dossier
QCM-7-40050

Buyer ID – id de l'acheteur
qcm008

SOLICITATION CLOSING DATE EXTENSION

1. Solicitation closing date is postponed from September 21, 2017 to **September 22, 2017**.
-

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.